



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach AD 2000-Merkblatt W 0
Scope of the approval - Manufacturer of material in accordance with AD 2000-Merkblatt W 0

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 390/2009/MUC von / dated 2014-01-07 *)

| | | | | | | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|--|---------------|---|--------------------------------|--|---|
| Hersteller / Manufacturer: | Name: Straße/Street: Ort/City: | Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd. Yejin Street, Laobian District, Yingkou City, 115005, Liaoning Province | Werk / plant: | Nationalität/ Country: CHN | Datum:/ Date: 2014-01-07 | Blatt-Nr./ Page No.: 1 v. / of 3 | Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036 |
|-------------------------------|--------------------------------------|--|---------------|---|--------------------------------|--|---|

| lfd. Nr. / No. | Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade | Werkstoff- Spezifikation / Material Specification | | Liefer- zustand / Delivery Condition Kürzel / Code | Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product | Abmessungen / Dimensions | | | | Gewicht / Weight | | Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules | | Bemerkungen / Remarks |
|----------------------|---|--|------------------|---|---|------------------------------|-------------------------------|---------------|-------------|---------------------|-------------|--|----------------|--|
| | | Art / Spec. | Nr. / No. | | | Dicke / Thickness [mm] | Durchm. / Diameter [mm] | von / from | bis / to | von / from | bis / to | 1 = t 2 = kg ↓ Wert value | Art / Spec. | |
| 1 | 2 | 3a | 3b | 4 | 5 | 6a | 6b | 7a | 7b | 8a | 8b | 9a | 9b | 10 |
| 01 | P235GH, P265GH | EN | 10028-2 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | AD 2000 | W1 | Rev. 1 vom / dated 2014-02-25 |
| 02 | P295GH, P355GH, 16Mo3 | EN | 10028-2 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | AD 2000 | W1 | APZ 3.2 wenn > 30 mm / Inspection certificate 3.2 if > 30 mm |
| 03 | 13CrMo4-5 | EN | 10028-2 | NT, QT | Blech / plate | | 80 | | | | | AD 2000 | W1 | APZ 3.2 / Inpection certificate 3.2 |
| 04 | P275NH, P275NL1, P275NL2 | EN VdTÜV | 10028-3 352/1 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | AD 2000 | W1 / W10 | Mit Einzelgutachten / With single expertise |
| 05 | P355N, P355NH, P355NL1, P355NL2 | EN VdTÜV | 10028-3 354/1 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | AD 2000 | W1 / W10 | With single expertise |
| 06 | S235J2, S235JR, S275J2, S275JR, S355J2, S355K2 | EN | 10025-2 | AR, N | Blech / plate | | 120 | | | | | AD 2000 | W1 / W10 | |

**Bericht Nr. / report no. 219384
vom / dated 2013-12-20**

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
 U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperatureregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
 a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
 e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach DGR 97/23/EG, Anhang I, Abschnitt 4.3
Scope of the approval – Manufacturer of material in accordance with PED 97/23/EC, Annex I, Section 4.3

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 390/2009/MUC von / dated 2014-01-07 *)

| | | | | | | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|--|---------------|---|--------------------------------|--|---|
| Hersteller / Manufacturer: | Name: Straße/Street: Ort/City: | Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd. Yejin Street, Laobian District, Yingkou City, 115005, Liaoning Province | Werk / plant: | Nationalität/ Country: CHN | Datum:/ Date: 2014-01-07 | Blatt-Nr./ Page No.: 2 v. / of 3 | Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036 |
|-------------------------------|--------------------------------------|--|---------------|---|--------------------------------|--|---|

| lfd. Nr. / No. | Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade | Werkstoff- Spezifikation / Material Specification | | Liefer- zustand / Delivery Condition Kürzel / Code | Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product | Abmessungen / Dimensions | | | | Gewicht / Weight | | Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules | | Bemerkungen / Remarks |
|----------------------|---|--|--------------|---|---|-----------------------------|-------------|---------------|-------------|---------------------------------------|----------------|--|----------|--|
| | | Art / Spec. | Nr. / No. | | | von / from | bis / to | von / from | bis / to | 1 = t 2 = kg ↓ Wert value | Art / Spec. | Nr. / No. | | |
| 1 | 2 | 3a | 3b | 4 | 5 | 6a | 6b | 7a | 7b | 8a | 8b | 9a | 9b | 10 |
| 01 | P235GH, P265GH, P295GH, P355GH, 16Mo3, 13CrMo4-5 | EN | 10028-2 | N, NT, QT | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | Rev. 1 vom / dated 2014-02-25 Bei Verwendung der Werkstoffe in Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerkes zu beachten Für die spezifischen Einsatzbedingungen der Werkstoffe ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen Benannten Stelle erforderlich. / For the use of materials acc. to column 2 till 4 the regulations and limits of the respective standards have to be observed. The specific material operating conditions have to be approved by the pressure equipment manufacturer or respectively by the Notified Body in charge. Bericht Nr. / report no. 219384 vom / dated 2013-12-20 |
| 02 | P275NH, P275NL1, P275NL2, P355N, P355NH, P355NL1, P355NL2 | EN | 10028-3 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 03 | P355M, P355ML1, P355ML2, P420M, P420ML1, P420ML2, P460M, P460ML1, P460ML2 | EN | 10028-5 | TM | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 04 | Gr. 12, Gr. 22 | ASTM | A387 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 05 | Cl. 1 | ASTM | A537 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 06 | Gr. 60, Gr. 65, Gr. 70 | ASTM | A515 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 07 | Gr. 55, Gr. 60, Gr. 65, Gr. 70 | ASTM | A516 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 08 | Gr. B, Gr. C | ASTM | A737 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 09 | Q245R, Q345R, Q370R, 15CrMoR, 12Cr1MoVR, 12Cr2Mo1R | GB | T713 | N, NT, CR | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 10 | 16MnDR | GB | T3531 | N | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 11 | Q235 | GB | T700 | N, AR, CR | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperatureregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach DGR 97/23/EG, Anhang I, Abschnitt 4.3
Scope of the approval – Manufacturer of material in accordance with PED 97/23/EC, Annex I, Section 4.3

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 390/2009/MUC von / dated 2014-01-07 *)

| | | | | | | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|--|---------------|---|-------------------------------|--|---|
| Hersteller / Manufacturer: | Name: Straße/Street: Ort/City: | Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd. Yejin Street, Laobian District, Yingkou City, 115005, Liaoning Province | Werk / plant: | Nationalität/ Country: CHN | Datum/ Date: 2014-01-07 | Blatt-Nr./ Page No.: 3 v. / of 3 | Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036 |
|-------------------------------|--------------------------------------|--|---------------|---|-------------------------------|--|---|

| lfd. Nr. / No. | Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade | Werkstoff- Spezifikation / Material Specification | | Liefer- zustand / Delivery Condition Kürzel / Code | Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product | Abmessungen / Dimensions | | | | Gewicht / Weight | | Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules | | Bemerkungen / Remarks |
|----------------------|---|--|--------------|---|---|------------------------------|-------------------------------|---------------|-------------|---------------------|-------------|--|----------------|--|
| | | Art / Spec. | Nr. / No. | | | Dicke / Thickness [mm] | Durchm. / Diameter [mm] | von / from | bis / to | von / from | bis / to | 1 = t 2 = kg ↓ Wert value | Art / Spec. | |
| 1 | 2 | 3a | 3b | 4 | 5 | 6a | 6b | 7a | 7b | 8a | 8b | 9a | 9b | 10 |
| 12 | Q345 | GB | T1591 | N, AR, CR, NT, TM | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | Rev. 1 vom / dated 2014-02-25 Bei Verwendung der Werkstoffe in Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerkes zu beachten Für die spezifischen Einsatzbedingungen der Werkstoffe ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen Benannten Stelle erforderlich. / For the use of materials acc. to column 2 till 4 the regulations and limits of the respective standards have to be observed. The specific material operating conditions have to be approved by the pressure equipment manufacturer or respectively by the Notified Body in charge. Bericht Nr. / report no. 219384 vom / dated 2013-12-20 |
| 13 | S235JR, S235J0, S235J2, S275JR, S275J0, S275J2, S355JR, S355J0, S355J2, S355K2 | EN | 10025-2 | N, AR | Blech / plate | | 120 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 14 | Gr42, Gr50, Gr55 | ASTM | A572 | N, AR, TM, CR | Blech / plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 15 | S275M, S275ML, S355M, S355ML, S420M, S420ML, S460M, S460ML | EN | 10025-4 | TM | Steel plate | | 120 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 16 | S235J0W, S235J2W, S355J0WP, S355J2WP, S355J0W, S355J2W, S355K2W | EN | 10025-5 | AR, N, TM | Steel plate | | 120 | | | | | PED | 97/23/EC | |
| 17 | S355G2, S355G3, S355G4, S355G5, S355G6, S355G7, S355G8, S355G9, S355G10, S420G1, S420G2, S460G1, S460G2 | EN | 10225 | N, TM | Steel plate | | 80 | | | | | PED | 97/23/EC | |

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
 U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperaturgeregelte warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
 a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
 e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**